

Funk-Steckdosendimmer Set RSL Version 06/11

Funk-Steckdosendimmer RSLRD

Best.-Nr. 64 66 15

Best.-Nr. 64 66 04

Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit diesem Funk-Steckdosendimmer kann ein daran angeschlossener Verbraucher entweder manuell via Taster am Gerät oder via einem geeignetem Funk-Fernschalter drahtlos ein- bzw. ausgeschaltet werden. Zudem kann der Funk-Steckdosendimmer bzw. der daran angeschlossene Verbraucher (Leuchte) via einem geeignetem Funk-Sender (z.B. Funk-Handsender) auch gedimmt werden.

Der Funk-Steckdosendimmer und die Funk-Fernbedienung sind ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.

Die Sicherheits- und Bedienhinweise dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten. Sie dienen nicht nur dem Schutz des Geräts, sondern besonders dem Schutz Ihrer Gesundheit. Lesen Sie sich deshalb die komplette Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

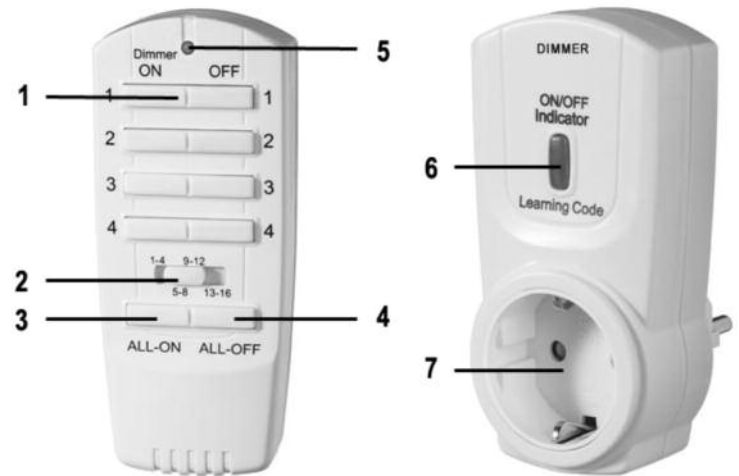
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Öffnen, Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen. Obwohl das Produkt nur relativ schwache Funksignale aussendet, könnten diese dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.
- Der Aufbau des Funk-Steckdosendimmers entspricht der Schutzklasse I. Als Spannungsquelle für die Funk-Steckdosendimmer darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (230V~/50Hz, mit Schutzleiter) des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Der Spannungsversorgung des Funkhandsenders erfolgt über eine 12V-Batterie (Typ „23A“).
- Der Funk-Steckdosendimmer ist nicht geeignet für den Anschluss induktiver Verbraucher.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten. Kinder könnten versuchen, Gegenstände in die Öffnungen z.B. der Steckdosen einzuführen. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Die Funk-Fernbedienung sowie der Funk-Steckdosendimmer sind ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
- Fassen Sie das Produkt bzw. den Netzstecker, den Sie in die Funk-Steckdosendimmer einstecken wollen, niemals mit feuchten oder nassen Händen an. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Ziehen Sie einen in die Steckdose auf der Vorderseite des Funk-Steckdosendimmers eingesteckten Netzstecker niemals am Kabel heraus. Fassen Sie den Stecker an den seitlichen Griffflächen an und ziehen Sie ihn aus dem Funk-Steckdosendimmer.
- Zwischenstecker nicht hintereinanderstecken!
- Das Gerät ist nur spannungsfrei, wenn dieses aus der Netzsteckdose gezogen wird.
- Überlasten Sie den Funk-Steckdosendimmer nicht (Anschlussleistung in den technischen Daten am Ende der Bedienungsanleitung beachten!).
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Falls das Gehäuse des Produkts beschädigt ist, betreiben Sie das Produkt nicht mehr! Falls es noch mit der Netzspannung verbunden ist, so berühren Sie weder den Funk-Steckdosendimmer noch ein daran angeschlossenes Gerät! Schalten Sie zuerst die Netzsteckdose, an welcher der Funk-Steckdosendimmer angeschlossen ist, stromlos (Sicherungsautomat abschalten). Ziehen Sie erst danach den Funk-Steckdosendimmer aus der Netzsteckdose. Bringen Sie das Produkt in eine Fachwerkstatt oder entsorgen Sie es umweltgerecht.

Batteriehinweise

- Batterien gehören nicht in Kinderhände.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).
- Lassen Sie die Batterie nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen wird. Es besteht Explosionsgefahr!

- Herkömmliche Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr! Laden Sie ausschließlich dafür vorgesehene wiederaufladbare Akkus, verwenden Sie ein geeignetes Ladegerät.
- Bei längerem Nichtgebrauch (z.B. bei Lagerung) entnehmen Sie die eingelegte Batterie. Bei Überalterung besteht andernfalls die Gefahr, dass die Batterie ausläuft, was Schäden am Produkt verursacht, Verlust von Garantie/Gewährleistung!
- Für die umweltgerechte Entsorgung von Batterien und Akkus lesen Sie bitte das Kapitel "Entsorgung".

Bedienelemente



- 1) **Tastenfeld für Schaltkanäle 1 bis 4** (linke Spalte „ON“ = Ein, rechte Spalte „OFF“ = Aus)
- 2) **Wahlschalter für Schaltgruppe**
Es können insgesamt 16 Funkempfänger (z.B. Funkschaltsteckdose) angelern werden. Die 16 Funkempfänger werden in jeweils 4 Schaltgruppen unterteilt; Schaltgruppen: 1-4, 5-8, 9-12 sowie die Schaltgruppe 13-16.
- 3) **Taster „ALL-ON“**
Durch Betätigung dieses Tasters werden alle 4 Empfänger der momentan gewählten Schaltgruppe aktiviert.
- 4) **Taster „ALL-OFF“**
Durch Betätigung dieses Tasters werden alle 4 Empfänger der momentan gewählten Schaltgruppe deaktiviert.
- 5) **Kontroll-LED** (leuchtet bei Tastenbetätigung auf).
- 6) **Taster/LED „ON/OFF/INDICATOR“**
Anhand dieser Taste kann die Funksteckdose manuell aktiviert bzw. deaktiviert werden. Gleichzeitig dient diese Taste als Lern-Taste.
- 7) **Frontsteckdose** für Anschluss eines Verbrauchers, mit Kindersicherung

Batterien einlegen, Batteriewechsel

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Funkhandsenders und legen Sie eine 12V-Batterie (Typ „23A“) polungsrichtig ein (siehe Beschriftung im Batteriefach). Verschließen Sie das Batteriefach wieder.

Ein Batteriewechsel ist erforderlich, wenn die Reichweite des Funkhandsenders spürbar abnimmt oder die „Kontroll-LED“ (5) bei Tastenbetätigung nicht mehr aufleuchtet.

Anlernen des Funk-Steckdosendimmers auf einen Funk-Sender

- Stellen Sie an der Fernbedienung anhand des „Wahlschalters für Schaltgruppe“ (2) ein auf welche Schaltgruppe der Funk-Steckdosendimmer angelern werden soll.



Auf jede Schaltgruppe können jeweils 4 Empfänger angelern werden.

- Stecken Sie den Funk-Steckdosendimmer in eine ordnungsgemäße 230 V/AC 50 Hz Haushaltssteckdose. Daraufhin blinkt die LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6).
- Drücken Sie, bevor die LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) zu blinken aufhört, die ON Taste des gewünschten Schaltkanals am Funk-Sender, auf welchen die Funksteckdose angelern werden soll. Die rote LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) leuchtet. Der Anlernvorgang wurde erfolgreich abgeschlossen.

Anlernen des Funk-Steckdosendimmers an mehrere Funk-Sender



Es können bis zu 10 Funk-Sender an den Funk-Steckdosendimmer angelern werden.

- Stellen Sie an der Fernbedienung anhand des „Wahlschalters für Schaltgruppe“ (2) ein auf welche Schaltgruppe der Funk-Steckdosendimmer angelern werden soll.



Auf jede Schaltgruppe können jeweils 4 Empfänger angelern werden.

- Stecken Sie den Funk-Steckdosendimmer in eine ordnungsgemäße 230 V/AC 50 Hz Haushaltssteckdose und drücken Sie den Taster „ON/OFF/INDICATOR“ (6) bis die LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) beginnt rot zu blinken.
- Drücken Sie, bevor die LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) zu blinken aufhört, die ON „Taste des gewünschten Schaltkanals“ (1) auf welcher die Funksteckdose angelern werden soll. Die LED leuchtet. Der Anlernvorgang wurde erfolgreich abgeschlossen.

Löschen bereits angelernter Funk-Steckdosendimmer von einem Funk-Sender

- Drücken Sie gleichzeitig die Taste ON und OFF des Schaltkanals auf welchem der Funk-Steckdosendimmer angelernt wurde. Daraufhin beginnt die LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) zu blinken.
- Drücken Sie nun gleichzeitig die Taste „ALL-ON“ (3) sowie die Taste „ALL-OFF“ (4) gleichzeitig. Die LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) erlischt. Alle Funk-Steckdosendimmer wurden erfolgreich aus der Fernbedienung gelöscht.



Um einen einzelnen Funk-Steckdosendimmer zu löschen drücken Sie anstelle der Tasten „ALL-ON“ (3) und „ALL-OFF“ (4) die entsprechende OFF-Taste des Schaltkanals auf welcher der Funk-Steckdosendimmer angelernt wurde.

Inbetriebnahme, Funktionstest

Stellen Sie an der Fernbedienung anhand des „Wahlschalters für Schaltgruppe“ (2) die korrekte Schaltgruppe ein.

Stecken Sie den Funk-Steckdosendimmer (ohne angeschlossenen Verbraucher!) in die dafür vorgesehene Schutzkontakt-Netzsteckdose.

Sie können nun die Funktion des Funk-Steckdosendimmers prüfen, indem Sie den zugehörigen ON-Taster des entsprechenden Schaltkanals kurz drücken. Die rote LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) leuchtet auf. Die LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) auf der Vorderseite ist nun aktiviert, die Netzspannung liegt an, ein angeschlossener Verbraucher wird eingeschaltet.

Drücken Sie kurz die Taste OFF des entsprechenden Schaltkanals am Sender, so erlischt die LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) wieder, die Netzspannung an der Frontsteckdose (7) und damit der angeschlossene Verbraucher wird abgeschaltet.

Betrieb

Schließen Sie einen Verbraucher an die „Frontsteckdose“ (7) an.



Für die zulässige Maximalleistung des Verbrauchers beachten Sie bitte den Abschnitt „Technische Daten“.

Beim Betätigen der entsprechenden „ON“- bzw. „OFF“-Taste des Schaltkanals auf dem Funkhandsender wird der Funk-Steckdosendimmer mit dem gleichen eingestellten Schaltkanal eingeschaltet (die LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) leuchtet auf) bzw. ausgeschaltet (die LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) erlischt).

Der Funk-Steckdosendimmer kann via dem auf der Frontseite sich befindlichen „ON/OFF“-Taster (1) manuell ein- bzw. ausgeschaltet werden.

Dimmer-Funktion

- Schalten Sie den Dimmer ein indem Sie einmalig kurz die Taste ON des entsprechenden Schaltkanals am Funk-Sender betätigen.
- Drücken Sie die Taste ON des entsprechenden Schaltkanals am Funk-Sender. Die Dimmer-Funktion startet.
- Drücken Sie erneut die Taste ON des entsprechenden Schaltkanals am Funk-Sender. Die Dimmer-Funktion stoppt.

Wartung & Pflege

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei, öffnen/zerlegen Sie es niemals.

Bevor Sie das Produkt reinigen, trennen Sie einen evtl. angeschlossenen Verbraucher vom Funk-Steckdosendimmer und ziehen Sie den Funk-Steckdosendimmer aus der Netzsteckdose.

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem trockenen, sauberen, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

Handhabung



- Die Funk-Fernbedienung und der Funk-Steckdosendimmer sind ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
- Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen am Montageort oder beim Transport:
 - Nässe und Feuchtigkeit führen zum Defekt des Produkts
 - Direkte Sonneneinstrahlung
 - Extreme Kälte oder Hitze
 - Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
 - Starke Vibrationen
 - Starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern
- Achten Sie darauf, dass die Isolierung des gesamten Produkts weder beschädigt noch zerstört wird. Zerlegen Sie das Produkt niemals! Es sind keine für Sie zu wartenden Teile im Inneren enthalten.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Produkt auf Beschädigungen! Falls Sie Beschädigungen feststellen, so verwenden Sie das Produkt nicht mehr! Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag! Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist:
 - wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist
 - wenn das Gerät nicht mehr funktioniert
 - nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen
 - nach schweren Transportbeanspruchungen

Reichweite

Die Reichweite der Übertragung der Funksignale zwischen dem Funkhandsender und den Funkschaltsteckdosen beträgt unter optimalen Bedingungen bis zu 70m.



Bei dieser Reichweiten-Angabe handelt es sich jedoch um die sog. „Freifeld-Reichweite“ (Reichweite bei direktem Sichtkontakt zwischen Sender und Empfänger, ohne störende Einflüsse).

Im praktischen Betrieb befinden sich jedoch Wände, Zimmerdecken usw. Zwischen Sender und Empfänger, wodurch sich die Reichweite entsprechend reduziert.

Aufgrund der unterschiedlichen Einflüsse auf die Funkübertragung kann leider keine bestimmte Reichweite garantiert werden.

Normalerweise ist jedoch der Betrieb in einem Einfamilienhaus ohne Probleme möglich.

Die Reichweite kann teils beträchtlich verringert werden durch:

- Wände, Stahlbetondecken
- Beschichtete/bedampfte Isolierglasscheiben
- Nähe zu metallischen & leitenden Gegenständen (z.B. Heizkörper)
- Nähe zum menschlichen Körper
- Breitbandstörungen, z.B. in Wohngebieten (DECT-Telefone, Mobiltelefone, Funkkopfhörer, Funklautsprecher, Funk-Wetterstationen, Baby-Überwachungssysteme usw.)
- Nähe zu elektrischen Motoren, Trafos, Netzteilen, Computern
- Nähe zu schlecht abgeschirmten oder offen betriebenen Computern oder anderen elektrischen Geräten

Entsorgung

a) Allgemein



Entsorgen Sie die Produkte am Ende Ihrer Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

b) Batterien und Akkus

Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.



Schadstoffhaltige Batterien, Akkus sind mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Verbrauchte Batterien, Akkus sowie Knopfzellen können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus/Knopfzellen verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz!

Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.



Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com.

Technische Daten

a) Funkhandsender

Sendefrequenz:	433MHz
Stromversorgung:	1x 12V-Batterie, Typ „23A“
Reichweite:	Bis 70m (im Freifeld, siehe Kapitel „Reichweite“)
LED:	Leuchtet kurz auf bei Tastenbetätigung
Schaltgruppen:	4
Anlernbare Empfänger bzw. Anzahl der Schaltkanäle:	16
Gewicht:	ca. 45 Gramm (ohne Batterie)
Arbeitstemperaturbereich:	0° bis +35°C
Abmessungen (L x B x H):	ca. 105 x 43 x 22 mm

b) Funk-Steckdosendimmer

Empfangsfrequenz:	433MHz
Betriebsspannung:	230V~/50Hz
Schutzklasse:	I
Anschlussleistung:	min. ohmsche Last 40 Watt max. ohmsche Last 300 Watt NICHT GEEIGNET FÜR INDUKTIVE VERBRAUCHER bis zu 70 Meter
Reichweite:	Leuchtet auf bei aktivierter Steckdose/Verbraucher
LED:	
Gewicht:	ca. 131 Gramm
Abmessungen (L x B x H):	ca. 116 x 58 x 73 mm
Arbeitstemperaturbereich:	0°C bis 35°C



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

Wireless Plug-In Dimmer Switch Set RSL

Version 06/11



Wireless Plug-In Dimmer Switch Set RSLRD

Item-No. 64 66 15

Item-No. 64 66 04

Intended Use

This wireless plug-in dimmer switch is intended for turning connected on or off consumer loads, either manually, via a push button on the device, or via a suitable remote switch. Furthermore, the wireless plug-in dimmer switch or the consumer connected to it (lamp) can also be dimmed with a suitable wireless transmitter (e.g. wireless hand-held transmitter).

The wireless plug-in dimmer switch and the wireless remote control are only intended for use in dry indoor locations.

All the safety and operating instructions in this manual must be followed carefully. These instructions not only protect the device but, in particular, your health. Please read the entire operating manual before using the product.

This product complies with the applicable National and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owner. All rights reserved.

Safety Instructions



The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions. We do not assume any liability for any consequential damage!



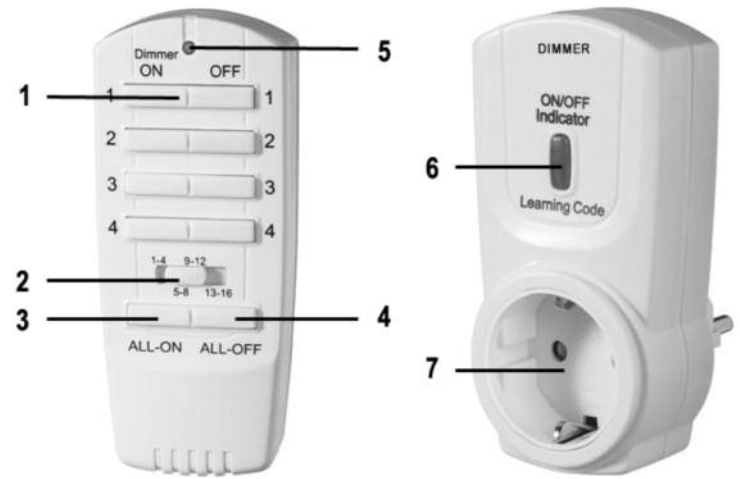
We do not accept liability for damage to property or personal injury caused by improper handling or non-compliance with the safety instructions. The warranty will be void in such cases.

- The unauthorized opening, conversion and/or modification of this product is not permitted because of safety and approval reasons (CE).
- Do not use this product in hospitals or medical institutions. Although the product emits only relatively weak radio signals, these may lead to the malfunction of life-support systems. The same may possibly be the case in other areas.
- The wireless plug-in dimmer is designed in accordance with protection class I. Only a standard mains socket (230V~/50Hz with protective earth) for the public supply grid may be used as the power source for the wireless plug-in dimmer switch.
- The handheld transmitter is powered by a 12V battery (type „23A“).
- The wireless plug-in dimmer switch is not suitable for connection to inductive consumers.
- The product is not a toy and must be kept out of the reach of children. Therefore, be especially careful when children are around. Children might try to push objects through the socket openings, for example. There is a risk of a lethal electric shock!
- The wireless remote control and the wireless plug-in dimmer switch are only intended for use in dry indoor locations.
- Never touch the product and the mains plug, when it is plugged into the mains socket, with wet or damp hands when trying to connect to the wireless plug-in dimmer switch. There is a risk of a lethal electric shock!
- Never remove a mains plug from the wireless plug-in dimmer switch by pulling on the power cable. Always pull the plug from the socket, in the wireless plug-in dimmer switch, using the gripping surface provided on the side.
- Do not put more than one adaptor onto the unit!
- The unit is only without current, when the main plug is disconnected from the outlet.
- Do not overload the wireless plug-in dimmer switch (take note of the input power in the technical data at the end of the operating manual!).
- Do not leave packing materials unattended. They may become dangerous playthings for children.
- Handle the product with care, it can be damaged by impacts, blows, or accidental drops, even from a low height.
- If the product casing is damaged, do not use the product any more! When it is connected to the mains, do not touch the wireless plug-in dimmer switch or the connected device! First, switch off at the mains socket to which the wireless plug-in dimmer switch is connected (i.e. switch off the circuit breaker). You can then remove the wireless plug-in dimmer switch from the mains socket. Take the product to a specialist workshop or dispose of it in an environmentally friendly way.

Battery notes

- Keep batteries out of the reach of children.
- Please pay attention to the correct polarity (plus/+ and minus/-) when inserting the battery.
- Do not leave batteries lying around in the open; there is a risk of them being swallowed by children or domestic animals. If swallowed, consult a doctor immediately.
- Leaking or damaged batteries can lead to caustic burning of the skin. Therefore, use suitable protective gloves.
- Make sure that the battery is neither short-circuited nor thrown into a fire. There is a risk of explosion!
- Do not recharge normal batteries. There is a risk of explosion! Only charge rechargeable batteries that are intended for this purpose; use a suitable battery charger.
- If it is not to be used for a while (e.g. storage), remove the battery. Old batteries may leak and cause damage to the product, which will lead to the loss of the warranty/guarantee.
- For the environmentally friendly disposal of batteries and rechargeable batteries, please read the chapter „Disposal“.

Controls



- 1) **Keypad** for switching channels 1 to 4 (left column „ON“ = on, right column „OFF“ = off)
- 2) **Selector switch for switching group**
A total of 16 radio receivers (e. g. radio controlled sockets can be connected). The 16 radio receivers are categorised into 4 switching groups; switching groups: 1-4, 5-8, 9-12 as well as switching group 13-16.
- 3) **„ALL-ON“ button**
Pressing this button will activate all 4 receivers in the currently selected switching group.
- 4) **„ALL-OFF“ button**
Pressing this button will deactivate all 4 receivers in the currently selected switching group.
- 5) **Control LED** (lights up when the buttons are used).
- 6) **Button/LED „ON/OFF/INDICATOR“**
By using this button, the radio controlled socket can be activated or deactivated manually. This button also serves as the programming button.
- 7) **Front socket** for connecting a consumer load with child-proof lock

Inserting/replacing the batteries

Open the battery compartment on the back of the handheld radio transmitter and insert a 12V-battery (type „23A“) with the correct polarity (pay attention to the diagram in the battery compartment). Close the battery compartment.

The batteries need to be replaced if the range of the handheld radio transmitter is significantly reduced or the control LED (5) no longer lights when the buttons are used.

Programming the wireless plug-in dimmer switch to recognise a wireless transmitter

- Set the switching group on the remote control, i.e. the one to which the wireless plug-in dimmer switch is to be programmed, using the „Selector switch for switching group“ (2) .



A total of 4 receivers can be programmed for each switching group.

- Plug the wireless plug-in dimmer switch into a standard 230 V/AC 50 Hz household socket. The LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) starts to blink.
- Press the ON button for the desired switching channel on the radio transmitter, i.e. that to which you want to program the wireless plug-in dimmer switch before the „ON/OFF/INDICATOR“ LED (6) stops blinking. The red „ON/OFF/INDICATOR“ LED (6) is on. The programming has been completed successfully.

Programming the wireless plug-in dimmer switch socket to recognise several radio transmitters.



Up to 10 radio channels can be programmed for the wireless plug-in dimmer switch.

- Set the switching group on the remote control, i.e. the one to which the wireless plug-in dimmer switch is to be programmed, using the „Selector switch for switching group“ (2) .



A total of 4 receivers can be programmed for each switching group.

- Plug the wireless plug-in dimmer switch into a standard 230 V/AC 50 Hz household socket and press the button „ON/OFF/INDICATOR“ (6) until the LED starts to flash red.
- Press the ON button for the desired switching channel on the radio transmitter, i.e. that to which you want to program the wireless plug-in dimmer switch before the „ON/OFF/INDICATOR“ LED (6) stops blinking. The LED is on. The programming has been completed successfully.

Deleting programmed wireless plug-in dimmer switches from a radio transmitter.

- Press the ON and OFF buttons simultaneously, for the switching channel to which the radio controlled socket is programmed. The „ON/OFF/INDICATOR“ LED (6) begins to blink.
- Now, press the „ALL-ON“ (3) button and the „ALL-OFF“ (4) button simultaneously. The „ON/OFF/INDICATOR“ LED (6) goes out. All wireless plug-in dimmer switches have been deleted successfully from the remote control.



To delete a single wireless plug-in dimmer switch, press the corresponding OFF button for the switching channel, to which the wireless plug-in dimmer switch was programmed, instead of pressing the buttons „ALL-ON“ (3) and „ALL-OFF“ (4).

Start-up, Function Test

Set the correct switching group on the remote control, using the „Selector switch for switching group“ (2).

Plug the wireless plug-in dimmer switch (without the consumer load connected!) into the designated earthed mains socket.

You can now test the function of the wireless plug-in dimmer switch, by briefly pressing the respective ON button for the corresponding switching channel. The red „ON/OFF/INDICATOR“ LED (6) flashes. The LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) on the front is now activated; the mains voltage is available and a connected consumer load is turned on.

Briefly press the OFF button for the switching channel and the „ON/OFF/INDICATOR“ LED (6) goes out; the mains voltage to the front socket (7), and thus the connected consumer load, is turned off.

Operation

Connect a consumer load to the front socket (7).



Please consult the section „Technical data“ for the permissible maximum power.

By using the respective „ON“ or „OFF“ button for the switching channel on the handheld radio transmitter, the wireless plug-in dimmer switch set to the same switching channel is turned on (the LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) lights up) or off (the LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) goes out).

The wireless plug-in dimmer switch can be switched on or off manually using the „ON/OFF“ button (1) located on the front.

Dimmer Function

- Switch the dimmer on, by briefly pressing the ON button for the corresponding switching channel once.
- Press the ON button for the corresponding switching channel on the wireless transmitter. The dimmer function starts.
- Press the ON button for the corresponding switching channel on the wireless transmitter. The dimmer function stops.

Maintenance and Care

The product does not require any maintenance and should never be opened or disassembled for any reason.

Remove the connected consumer loads from the wireless plug-in dimmer switch and remove it from the mains socket before cleaning the product.

Only clean the product with a soft, clean, dry cloth. Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions since these might damage the surface of the casing or impair the operation.

Handling



- The wireless remote control and the wireless plug-in dimmer switch are only intended for use in dry indoor locations.
- Avoid the following unfavourable environmental conditions at the installation location and during transportation:
 - Humidity and damp may cause damage to the product
 - Direct sunlight
 - Extreme cold or heat
 - Dust or flammable gases, fumes or solvents
 - Strong vibrations
 - Strong magnetic fields such as those found in the vicinity of machinery or loudspeakers
- Ensure that the insulation for the entire product is neither damaged nor destroyed. Never disassemble the product! The casing does not contain any serviceable parts.
- Check the product for damage before each use!
If you notice any damage, do not use the product any longer!
There is a risk of a life-threatening electric shock!
Safe operation must be presumed to be no longer possible:
 - if the device is visibly damaged
 - if the device no longer works
 - if the device was stored under unfavourable conditions for a long period of time
 - if it was exposed to extraordinary stress caused by transport

Transmission range

The transmission range of the radio signals between the hand-held radio transmitter and the radio controlled sockets is up to 70 m under optimum conditions.



This value, however, is the so-called „open space range“ (the range when transmitter and receiver are visible to each other, without interfering influences). In practical operation, however, there are walls, ceilings of rooms etc. between the transmitter and the receiver, which reduce the range accordingly. Due to the different influences on the radio transmission, no specific range can be guaranteed. Nevertheless, trouble-free operation in a single-family home is usually possible.

The range can sometimes be limited considerably by:

- walls, reinforced concrete ceilings
- coated/metallised insulated glass
- proximity to metal & conducting objects (e.g. radiators)
- proximity to human bodies
- Broadband interferences, e.g. in residential areas (DECT telephones, mobile phones, radio-controlled headphones, radio-controlled speakers, radio-controlled weather stations, baby phones etc.)
- Proximity to electric motors, transformers, power-supply units, computers
- The proximity to improperly shielded or uncovered operating computers or other electric appliances

Disposal

a) In general



Please dispose of the device when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

b) Batteries and rechargeable batteries

As the end user, you are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries; disposal of them in the household waste is prohibited!



Batteries that contain pollutants, or rechargeable batteries with the symbol depicted here, cannot be disposed of with the normal household garbage. The designations for the respective hazardous heavy metals are Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Used batteries, rechargeable batteries as well as coin cells can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever batteries/rechargeable batteries/coin cells are sold!

You thus fulfil the legal requirements and make your contribution to protecting the environment!

Declaration of Conformity

We, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, hereby declare that the product conforms to the fundamental requirements and the other relevant regulations of Directive 1999/5/EC.



You can find the declaration of conformity at www.conrad.com.

Technical Data

a) Wireless handheld transmitter

Transmission frequency:	433MHz
Power supply:	1x 12V battery type „23A“
Range:	up to 70m (open space, see chapter „Range“)
LED:	Lights up briefly, when the buttons are used
Switching groups:	4
Programmable receivers or number of switching channels:	16
Weight:	approx. 45 grams (excl. batteries)
Operating temperature:	0°C to +35°C
Dimensions (L x W x H):	approx. 105 x 43 x 22 mm

b) Wireless plug-in dimmer switch

Reception frequency:	433MHz
Operating voltage:	230V~/50Hz
Protection class:	I
Connected power:	min. Ohm resistive load 40 watts min. Ohm resistive load 300 watts NOT SUITABLE FOR INDUCTIVE CONSUMER LOADS up to 70 metres
Range:	Lights up, when the mains socket/consumer load is activated
LED:	approx. 131 grams
Weight:	approx. 116 x 58 x 73 mm
Dimensions (L x W x H):	0°C to 35°C
Operating temperature:	



These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

Kit variateur de prise de courant sans fil RSL

Version 06/11

Variateur de prise de courant sans fil RSLRD

N° de commande 64 66 15
N° de commande 64 66 04

Utilisation conforme

Ce variateur de prise de courant sans fil permet d'allumer ou d'éteindre un utilisateur raccordé soit manuellement par le bouton-poussoir sur l'appareil ou par un interrupteur à distance sans fil approprié. Par ailleurs, le variateur de prise de courant sans fil ou l'utilisateur raccordé (lampe) peut également être varié à l'aide d'un émetteur sans fil approprié (par ex. émetteur sans fil à main).

Le variateur de prise de courant sans fil ainsi que la télécommande sans fil sont conçus exclusivement pour l'utilisation à l'intérieur de locaux secs.

Il faut impérativement tenir compte de toutes les consignes de sécurité et de mise en service des présentes instructions d'utilisation. Ces mesures ne servent non seulement à la protection de l'appareil, mais également à protéger votre santé. Pour cela, lire intégralement les instructions d'utilisation avant de mettre l'appareil en service.

Ce produit est conforme aux dispositions légales nationales et européennes. Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants.

Tous droits réservés.

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant du non-respect des présentes instructions d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés !



De même, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions. Dans ces cas-là, la garantie est annulée.

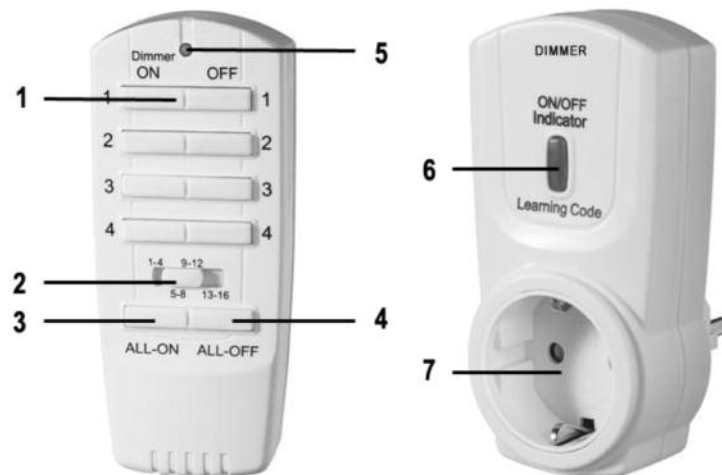
- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction ou de transformer l'appareil de son propre gré.
- Ne pas utiliser cet appareil dans des hôpitaux ou des établissements médicaux. Bien que le produit n'émette que de signaux radio relativement faibles, ceux-ci pourraient perturber le fonctionnement des équipements de survie. Il en est de même dans d'autres domaines.
- La construction du variateur de prise de courant sans fil correspond à la classe de protection I. Comme source de tension pour la (les) prise(s) de courant sans fil, utiliser exclusivement une prise de courant en parfait état de marche, raccordée au réseau d'alimentation public (230 V/50 Hz).
- L'émetteur radio à main est alimenté par une pile 12 V (type „23A“).
- Le variateur de prise de courant ne convient pas pour le raccordement à des utilisateurs inductifs.
- Cet appareil n'est pas un jouet, le tenir hors de portée des enfants. Une vigilance tout particulièrement en présence d'enfants s'impose. Les enfants pourraient essayer d'introduire des objets dans les orifices des prises de courant par exemple. Risque de choc électrique avec danger de mort !
- La télécommande sans fil ainsi que le variateur de prise de courant sans fil ne sont conçus que pour être utilisés à l'intérieur de locaux secs.
- Ne jamais toucher le produit ou la fiche d'alimentation à brancher sur le variateur de prise de courant sans fil, avec des mains humides ou mouillées. Risque de choc électrique avec danger de mort !
- Ne jamais retirer une fiche d'alimentation branchée sur l'avant du variateur de prise de courant sans fil en tirant sur le câble. Débrancher l'appareil en tenant la fiche sur les surfaces latérales prévues à cet effet et débrancher la fiche du variateur de prise de courant sans fil.
- Ne mettez pas plus d'un adaptateur sur l'appareil !
- L'appareil n'est pas alimenté par le courant quand la fiche principale est déconnectée de la prise.
- Ne jamais surcharger le variateur de prise de courant sans fil (respecter la puissance de raccordement spécifiée dans les données techniques à la fin des instructions d'utilisation !).
- Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance, il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Cet appareil doit être manipulé avec précaution ; les coups, les chocs ou une chute, même d'une hauteur peu élevée, peuvent l'endommager.
- Si le boîtier du produit est endommagé, ne plus mettre le produit en service ! S'il est toujours sous tension d'alimentation, ne jamais toucher ni le variateur de prise de courant sans fil ni l'appareil branché sur la prise ! Mettre d'abord la prise du réseau à laquelle le variateur de prise de courant sans fil est est branché hors tension (déconnecter le coupe-circuit automatique). Vous pouvez ensuite retirer le variateur de prise de courant sans fil de la prise de courant du réseau. Amenez le produit dans un atelier spécialisé ou éliminez-le conformément aux lois pour la protection de l'environnement.

Indications relatives aux piles

- Tenir les piles hors de portée des enfants.
- Lors de l'insertion de la pile, tenir compte de la polarité (respecter les pôles positif/+ et négatif/-).
- Ne pas laisser traîner les piles. Elles risquent d'être avalées par un enfant ou un animal domestique. En cas d'étouffement, consulter immédiatement un médecin.
- Des piles corrodées ou endommagées peuvent, en cas de contact avec la peau, causer des brûlures. Il faut donc utiliser des gants de protection appropriés.

- Veiller à ne pas court-circuiter la pile, l'ouvrir ou la jeter dans le feu. Risque d'explosion !
- Les piles conventionnelles ne sont pas rechargeables. Risque d'explosion ! Ne recharger que les accumulateurs rechargeables prévus à cet effet et n'utiliser que des chargeurs appropriés.
- En cas de non utilisation prolongée (p. ex. stockage), retirer la pile. Lorsque la date d'expiration est passée, la pile risque de fuir, ce qui peut endommager l'appareil et entraîner l'annulation de la garantie !
- Pour éliminer les piles et les accumulateurs tout en respectant l'environnement, lire la partie „Élimination“.

Éléments de commande



- 1) **Clavier** pour les canaux de commande 1 à 4 (colonne de gauche „ON“ = marche, colonne de droite „OFF“ = arrêt)
- 2) **Sélecteur pour groupe de couplage**
Il est possible de faire l'apprentissage d'un total de 16 récepteurs sans fil (par ex. prise de courant sans fil). Les 16 récepteurs sans fil sont répartis respectivement en 4 groupes de couplage ; groupes de couplage : 1-4, 5-8, 9-12 ainsi que le groupe de couplage 13-16.
- 3) **Bouton-poussoir „ALL-ON“**
L'actionnement de ce bouton-poussoir permet d'activer tous les 4 récepteurs du groupe de couplage actuellement sélectionné.
- 4) **Bouton-poussoir „ALL-OFF“**
L'actionnement de ce bouton-poussoir désactive tous les 4 récepteurs du groupe de couplage actuellement sélectionné.
- 5) **LED de contrôle** (s'allume quand une touche est actionnée).
- 6) **Bouton-poussoir/LED „ON/OFF/INDICATOR“**
Cette touche permet d'activer ou de désactiver la prise de courant sans fil. Cette touche sert simultanément de touche d'apprentissage.
- 7) **Prise de courant frontale** pour le raccordement d'un utilisateur, avec sécurité enfants

Mise en place, remplacement des piles

Ouvrir le compartiment à piles sur l'arrière de l'émetteur radio à main et insérer une pile 12 V (type „23A“) en respectant la polarité (voir inscription dans le compartiment à piles). Refermer le compartiment à piles.

Le remplacement de la pile est nécessaire quand la portée de l'émetteur radio à main baisse sensiblement ou quand la „Kontroll-LED“ (5) ne s'allume plus quand une touche est actionnée.

Apprentissage du variateur de prise de courant sans fil pour un émetteur sans fil

- Sur la télécommande, régler à l'aide du „sélecteur pour groupe de couplage“ (2) quel groupe de couplage doit faire l'objet de l'apprentissage pour le variateur de prise de courant sans fil.



Chaque groupe de couplage peut faire l'objet d'un apprentissage pour respectivement 4 récepteurs.

- Brancher le variateur de prise de courant sans fil sur une prise de courant domestique appropriée de 230 V/AC 50 Hz. La LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) commence à clignoter.
- Avant que la LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) s'arrête de clignoter, appuyer sur la touche ON du canal souhaité pour l'apprentissage de la prise de courant sans fil. La LED rouge „ON/OFF/INDICATOR“ (6) est allumée. L'apprentissage est terminé avec succès.

Apprentissage d'un variateur de prise de courant sans fil pour plusieurs émetteurs sans fil



Il est possible d'effectuer l'apprentissage d'un maximum de 10 émetteurs sans fil pour le variateur de prise de courant sans fil.

- Sur la télécommande, régler à l'aide du „sélecteur pour groupe de couplage“ (2) quel groupe de couplage doit faire l'objet de l'apprentissage pour le variateur de prise de courant sans fil.



Chaque groupe de couplage peut faire l'objet d'un apprentissage pour respectivement 4 récepteurs.

- Brancher la prise de courant sans fil sur un variateur de prise de courant domestique appropriée 230 V/AC 50 Hz et appuyer sur le bouton-poussoir bouton-poussoir/LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) jusqu'à ce que la LED clignote en rouge.
- Avant que la LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) s'arrête de clignoter, appuyer sur la „touche ON du canal souhaité“ (1) pour l'apprentissage du variateur de prise de courant sans fil. La LED est allumée. L'apprentissage est terminé avec succès.

Suppression de variateurs de prises de courant sans fil ayant subi un apprentissage sur un émetteur sans fil

- Appuyer simultanément sur la touche ON et OFF du canal sur lequel l'apprentissage du variateur de prise de courant sans fil avait été effectué. La LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) commence à clignoter.
- Ensuite appuyer simultanément sur la touche „ALL-ON“ (3) ainsi que sur la touche „ALL-OFF“ (4). La LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) s'éteint. Tous les variateurs de prise de courant sans fil ont été effacés avec succès sur la télécommande.



Pour effacer les différents récepteurs, appuyer non pas sur les touches „ALL-ON“ (3) et „ALL-OFF“ (4) mais sur la touche OFF correspondant au canal sur lequel l'apprentissage du variateur de prise de courant sans fil a été effectué.

Mise en service, essai de fonctionnement

Régler sur la télécommande à l'aide du „sélecteur pour le groupe de couplage“ (2) le groupe de couplage correct.

Brancher le variateur de prise de courant sans fil (sans raccorder l'utilisateur !) sur la prise de courant réseau à contact de protection.

Le fonctionnement du variateur de prise de courant sans fil peut ensuite être testé par une brève pression sur le bouton-poussoir ON du canal de commande correspondant. La LED rouge „ON/OFF/INDICATOR“ (6) s'allume. La LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) sur la face avant est ensuite activée, la tension d'alimentation est appliquée, un utilisateur raccordé est mis en service.

Après une brève pression sur la touche OFF du canal de commande correspondant, la LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) s'éteint de nouveau, la tension d'alimentation de la prise de courant (7) est coupée et par conséquent l'utilisateur raccordé est arrêté.

Fonctionnement

Raccorder un utilisateur à la „prise de courant frontale“ (7).



Pour ce qui concerne la puissance maximale admissible de l'utilisateur, tenir compte de la section „caractéristiques techniques“.

L'actionnement de la touche „ON“ ou „OFF“ correspondante du canal de commande sur l'émetteur sans fil à main allume (la LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) s'allume) ou éteint (la LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) s'éteint) la prise de courant sans fil correspondant au même canal de commande.

Le variateur de prise de courant sans fil peut être activé ou désactivé manuellement par le bouton-poussoir „ON/OFF“ (1) sur la face frontale.

Fonction variateur

- Allumer le variateur en actionnant une fois brièvement la touche ON du canal correspondant.
- Appuyer sur la touche ON du canal correspondant sur l'émetteur sans fil. La fonction variateur démarre.
- Appuyer sur la touche ON du canal correspondant sur l'émetteur sans fil. La fonction variateur s'arrête.

Maintenance et entretien

Le produit est sans maintenance, ne jamais l'ouvrir/le démonter.

Avant de nettoyer le produit, débrancher un utilisateur éventuellement branché du variateur de prise de courant sans fil et débrancher le variateur de prise de courant sans fil de la prise de courant de réseau.

L'appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon sec, propre et doux. N'utilisez en aucun cas de produit de nettoyage agressif ou de solution chimique, car cela risque d'attaquer la surface du boîtier et de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

Maniement



- La télécommande sans fil ainsi que le variateur de prise de courant sans fil ne sont conçus que pour être utilisés à l'intérieur de locaux secs.
- Il convient d'éviter les conditions défavorables suivantes sur le lieu de montage ou lors du transport :
 - l'eau et l'humidité risquent de détruire le produit
 - L'exposition directe aux rayons du soleil
 - Froid ou chaleur extrême
 - Poussière ou gaz, vapeurs ou solvants inflammables
 - De fortes vibrations
 - Des champs magnétiques intenses, comme à proximité de machines ou de haut-parleurs
- Veillez à ce que l'isolation de l'ensemble de l'appareil ne soit ni endommagée, ni détruite. Ne jamais démonter le produit ! A l'intérieur, il n'y a aucune pièce nécessitant une maintenance.
- Contrôler l'appareil avant chaque utilisation et vérifier s'il présente d'éventuelles détériorations !
Au cas où vous constateriez un endommagement, n'utilisez plus le produit.
Danger de mort par choc électrique !
Le fonctionnement sans risque n'est plus assuré lorsque :
 - l'appareil présente des dommages visibles
 - l'appareil ne fonctionne plus
 - l'appareil a été stocké durant une période prolongée dans des conditions défavorables
 - lorsqu'il a subi de sévères contraintes liées au transport.

Portée

La portée de transmission des signaux radio entre l'émetteur radio à main et les prises de courant sans fil dans des conditions optimales est de 70m au maximum.



Les portées indiquées sont des „portées en champ libre“ (portée à contrôle visuel direct entre émetteur et récepteur sans interférences).

Mais dans la pratique, des murs, plafonds, etc. se trouvent entre l'émetteur et le récepteur, ce qui réduit la portée.

En raison des diverses influences sur la transmission sans fil il n'est malheureusement pas possible de garantir une portée déterminée.

Mais normalement, le fonctionnement dans une maison individuelle ne pose aucun problème.

La portée peut être réduite considérablement par :

- des murs, des plafonds en béton armé
- des vitres isolantes revêtues/ métallisées
- la proximité des objets métalliques et conducteurs (par ex. radiateurs)
- la proximité des corps humains
- des perturbations larges bandes, par ex. dans les zones résidentielles (téléphones DECT, téléphones portables, écouteurs radio, haut-parleurs radio, autre stations météo radio, interphones bébé etc.)
- la proximité de moteurs électriques, transformateurs, blocs d'alimentation, ordinateurs
- la proximité d'ordinateurs mal blindés ou ouverts ou d'autres appareils électriques

Elimination

a) Généralités



Procéder à l'élimination de l'appareil au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

b) Piles et accumulateurs

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et accumulateurs usés ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !



Les piles qui contiennent des polluants ou les piles rechargeables avec les symboles représentés ici, ne peuvent être éliminées avec les ordures ménagères normales. Les désignations pour le métal lourd décisif sont: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Vous pouvez rendre gratuitement vos piles, accus et piles bouton usagés aux déchetteries communales, dans nos succursales ou partout où l'on vend des piles, accus ou piles bouton !

Vous respectez ainsi les obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement !

Déclaration de conformité

Nous, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau (Allemagne), déclarons par la présente que cet appareil est conforme aux exigences et aux Directives Européennes 1999/5/CEE concernant la Directive des équipements radioélectrique.



Vous trouverez la déclaration de conformité du produit sous www.conrad.com.

Caractéristiques techniques

a) Émetteur sans fil à main

Fréquence d'émission :	433 MHz
Alimentation électrique :	1 x pile 12 V, type „23 A“
Portée :	jusqu'à 70m (en champ libre, voir chapitre „portée“)
LED :	S'allume brièvement à l'actionnement d'une touche
Groupes de couplage :	4
Récepteurs permettant l'apprentissage ou nombre de canaux de commande :	16
Poids :	environ 45 grammes (sans pile)
Plage des températures de service :	0°C à +35°C
Dimensions (L x l x h) :	env. 105 x 43 x 22 mm

b) Variateur de prise de courant sans fil

Fréquence de réception :	433 MHz
Tension de service :	230 V~ / 50 Hz
Classe de protection :	I
Puissance de raccordement :	charge ohmique min. 40 watts charge ohmique max. 300 watts NE CONVIENT PAS POUR UTILISATEURS INDUCTIFS
Portée :	jusqu'à 70 mètres
LED :	S'allume quand prise de courant/utilisateur est activée
Poids :	env. 131 grammes
Dimensions (L x l x h) :	env. 116 x 58 x 73 mm
Plage des températures de service :	0°C à 35°C



Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

Radiografische stopcontact-dimmer Set RSL

Version 06/11



Radiografische stopcontactdimmer RSLRD

Bestnr. 64 66 15

Bestnr. 64 66 04

Beoogd gebruik

Met deze radiografische stopcontactdimmer kan een hierop aangesloten verbruiker danwel handmatig via de toets op het apparaat danwel via een geschikte radiografische schakelaar draadloos worden in- resp. uitgeschakeld. Bovendien kan de radiografische stopcontactdimmer resp. de daaraan aangesloten verbruiker (lampen) via een geschikte radiografische zender (bv. radiografische handzender) ook worden gedimd.

De radiografische stopcontactdimmer en de radiografische afstandsbediening zijn uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimtes binnenshuis.

Neem de veiligheids- en bedieningsaanwijzingen, opgenomen in deze gebruiksaanwijzing, steeds in acht. Deze beschermen niet alleen het apparaat, maar vooral ook uw gezondheid. Lees daarom aandachtig de volledige gebruiksaanwijzing, voordat u het product gebruikt.

Dit product voldoet aan de voorwaarden van de nationale en Europese wetgeving. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren.

Alle rechten voorbehouden.

Veiligheidsvoorschriften



Bij schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor gevolgschade aanvaardt wij geen aansprakelijkheid!



Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

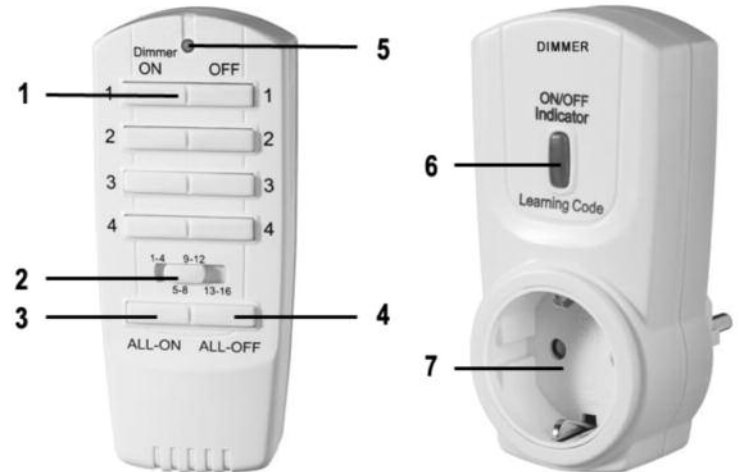
- Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het eigenmachtig openen, ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Gebruik dit product niet in ziekenhuizen of medische inrichtingen. Hoewel het product slechts relatief zwakke radiosignalen uitzendt, kunnen deze functiestoringen bij levensinstandhoudingssystemen veroorzaken. Hetzelfde geldt mogelijk op andere vlakken.
- De behuizing van de radiografische stopcontactdimmer komt overeen met beschermingsklasse I. Als spanningsbron voor de radiografische stopcontactdimmer mag enkel een intact stopcontact (230 V~/50 Hz, met randaarde) van het openbare lichtnet gebruikt worden.
- De voeding van de radiografische handzender geschiedt via een 12 V-batterij (type „23 A“).
- De radiografische stopcontactdimmer is niet geschikt voor de aansluiting van inductieve verbruikers.
- Het product is geen speelgoed, en is niet geschikt voor kinderen. Wees dus extra voorzichtig bij aanwezigheid van kinderen. Kinderen zouden kunnen proberen om voorwerpen in de openingen van bijv. de contactdoos te steken. Er bestaat kans op een levensgevaarlijke elektrische schok!
- De radiografische afstandsbediening en de radiografische stopcontactdimmer zijn uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimtes binnenshuis.
- U mag het product of de stekker die u in de radiografische stopcontactdimmer wilt steken nooit met natte of vochtige handen aanraken. Er bestaat kans op een levensgevaarlijke elektrische schok!
- Trek een op de radiografische stopcontactdimmer aangesloten stekker er nooit aan het snoer uit. Neem de stekker aan de zijdelingse greepvlakken vast en trek hem uit de radiografische stopcontactdimmer.
- Tussenstekkers niet achter elkaar steken!
- Het apparaat is alleen spanningsvrij, als deze uit de contactdoos wordt gehaald.
- Overbelast de radiografische stopcontactdimmer niet (let op de aansluitvermogens in de technische gegevens aan het einde van de gebruiksaanwijzing!).
- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Behandel het product voorzichtig, door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigen.
- Als de behuizing van het product beschadigd is, dient u het product niet meer te gebruiken! Als het product nog met de netspanning verbonden is, dient u de radiografische stopcontactdimmer en een daarop aangesloten apparaat niet aan te raken! Schakel eerst het stopcontact waarop de radiografische stopcontactdimmer aangesloten is stroomloos (zekeringautomat uitschakelen). Pas daarna mag u de radiografische stopcontactdimmer uit het stopcontact nemen. Breng het product naar een reparatiedienst of verwijder het op milieuvriendelijke wijze.

Batterij-instructies

- Houd batterijen buiten bereik van kinderen.
- Zorg ervoor dat de batterij conform de polariteit wordt geplaatst (plus/+ en min/- in acht nemen).
- Laat batterijen niet zomaar rondslingeren; deze kunnen door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Zoek bij inslikken onmiddellijk een arts op.
- Leeggelopen of beschadigde batterijen kunnen bij huidcontact bijtend letsel veroorzaken, draag daarom in dat geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Let erop dat de batterij niet wordt kortgesloten, geopend, gedemonteerd of in vuur wordt geworpen. Explosiegevaar!

- Laad gewone batterijen niet op. Explosiegevaar! Laad uitsluitend daarvoor geschikte herlaadbare accu's op. Gebruik een geschikte oplader.
- Als u het product langere tijd niet gebruikt (bijv. als u het opbergt), dient u de geplaatste batterij te verwijderen. Als batterijen te oud worden bestaat ook het gevaar dat ze gaan lekken, wat leidt tot schade aan het product, en tot verlies van de garantie/kwaliteitsgarantie!
- Gelieve het hoofdstuk „Verwijdering“ te lezen voor de milieuvriendelijke afvoer van batterijen en accu's.

Bedienelementen



- 1) **Toetsenveld** voor schakelkanalen 1 t/m 4 (linkerrij „ON“ = Aan, rechterrij „OFF“ = Uit)
- 2) **Keuzeschakelaar voor schakelgroep**
Er kunnen in totaal 16 draadloze ontvangers (bijv. radiografisch schakelbaar stopcontact) worden geprogrammeerd. De 16 radiografische ontvangers worden elk in 4 schakelgroepen oververdeeld; schakelgroepen: 1-4, 5-8, 9-12 alsook de schakelgroepen 13-16.
- 3) **Toets „ALL-ON“**
Door het indrukken van deze toets worden alle 4 ontvangers van de op dat moment gekozen schakelgroep geactiveerd.
- 4) **Toets „ALL-OFF“**
Door het indrukken van deze toets worden alle 4 ontvangers van de op dat moment gekozen schakelgroep gedeactiveerd.
- 5) **Controle-LED** (licht op bij indrukken van toetsen)
- 6) **Toets/LED „ON/OFF/INDICATOR“**
Aan de hand van deze toets kan het radiografisch stopcontact handmatig worden geactiveerd resp. gedeactiveerd. Tegelijkertijd fungeert deze toets als programmeertoets.
- 7) **Contactdoos aan voorzijde** voor het aansluiten van een gebruiker, met kinderbeveiliging

Batterijen plaatsen en vervangen

Open het batterijcompartiment aan de achterzijde van de radiografische handzender en plaats een 12 V-batterij (type „23A“) met de juiste polariteit (zie opschrift in het batterijcompartiment). Sluit het batterijvak weer.

Vervanging van de batterij is noodzakelijk, wanneer het bereik van de radiografische handzender merkbaar afneemt of wanneer de „controle-LED“ (5) niet meer oplicht bij het indrukken van toetsen.

Programmeren van de radiografische stopcontactdimmer op een radiografische handzender

- Stel op de afstandsbediening met behulp van de „keuzeschakelaar voor schakelgroep“ (2) in, op welke schakelgroep de radiografische stopcontactdimmer geprogrammeerd dient te worden.



Op elke schakelgroep kunnen telkens 4 ontvangers worden geprogrammeerd.

- Steek de radiografische stopcontactdimmer in een reglementair 230 V/AC 50 Hz stopcontact. Vervolgens knippert de LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6).
- Druk, voordat de „Indicator-LED“ (6) ophoudt met knipperen, op de ON toets van het gewenste schakelkanaal op de radiografische zender waaraan de radiografische stopcontactdimmer moet worden gekoppeld. De rood LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) brandt. Het programmeerproces werd met succes afgesloten.

Programmeren van een radiografische stopcontactdimmer aan meerdere radiografische zenders



Er kunnen maximaal 10 zenders op de radiografische stopcontactdimmer worden geprogrammeerd.

- Stel op de afstandsbediening met behulp van de „keuzeschakelaar voor schakelgroep“ (2) in, op welke schakelgroep de radiografische stopcontactdimmer geprogrammeerd dient te worden.



Op elke schakelgroep kunnen elk 4 ontvangers worden geprogrammeerd.

- Steek de radiografische stopcontactdimmer in een reglementair 230 V/AC 50 Hz stopcontact en druk op de toets /LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) totdat de LED rood begint te knipperen.
- Druk, voordat de „ON/OFF/INDICATOR“ (6) ophoudt met knipperen, op de ON „toets van het gewenste schakelkanaal“ (1) waarop de radiografische stopcontactdimmer moet worden geprogrammeerd. De LED brandt. Het programmeerproces werd met succes afgesloten.

Verwijderen van een geprogrammeerde radiografische stopcontactdimmer van een radiografische zender

- Druk tegelijkertijd op de toets ON en OFF van het schakelkanaal waarop de radiografische stopcontactdimmer werd geprogrammeerd. Vervolgens begint de LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) te knipperen.
- Druk nu gelijktijdig op de toets „ALL-ON“ (3) en de toets „ALL-OFF“ (4). Vervolgens gaat de LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) uit. Alle radiografische stopcontactdimmers werden succesvol uit de afstandbediening gewist.



Om een individuele radiografische stopcontactdimmer te wissen drukt u in plaats van op de toetsen „ALL-ON“ (3) en „ALL-OFF“ (4) op de betreffende OFF-toets van het schakel kanaal waarop de radiografische stopcontactdimmer werd geprogrammeerd.

Ingebruikname, werkingstest

Stel op de afstandsbediening aan de hand van de „keuzeschakelaar voor schakelgroep“ (2) de juiste schakelgroep in.

Steek de radiografische stopcontactdimmer (zonder aangesloten verbruikers!) in het gewenste met randaarde beveiligde stopcontact.

U kunt nu de werking van de radiografische stopcontactdimmer controleren, door de daarbij behorende ON-toets van het overeenkomende schakelkanaal kort in te drukken. Vervolgens licht de rode LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) op. De LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) aan de voorzijde is nu geactiveerd; er staat netspanning op; een aangesloten verbruiksapparaat wordt ingeschakeld.

Wanneer u kort op de toets „OFF“ van het overeenkomstige schakelkanaal van de zender drukt gaat de LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) weer uit, de netspanning op de contactdoos (7) aan de voorzijde en daarmee de daarop aangesloten verbruiker worden uitgeschakeld.

Gebruik

Sluit een verbruiksapparaat op de „contactdoos“ (7) aan de voorzijde aan.



Zie het gedeelte „Technische gegevens“ voor het toegelaten maximumvermogen van de verbruiker.

Bij het drukken op de bijbehorende „ON“- resp. „OFF“-toets van het schakelkanaal op de radiografische handzender wordt de radiografische stopcontactdimmer met hetzelfde ingestelde schakelkanaal ingeschakeld (de LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) licht op) resp. uitgeschakeld (de LED „ON/OFF/INDICATOR“ (6) gaat uit).

De radiografische stopcontactdimmer kan met behulp van de zich aan de voorzijde bevindende „ON/OFF“-toets (1) handmatig worden in- resp. uitgeschakeld.

Dimmerfunctie

- Schakel de dimmer in door één keer kort de toets ON van het betreffende schakelkanaal op de radiografische zender in te drukken.
- Druk opnieuw op de toets ON van het betreffende schakelkanaal op de radiografische zender. De dimfunctie start.
- Druk opnieuw op de toets ON van het betreffende schakelkanaal op de radiografische zender. De dimfunctie stopt.

Onderhoud & reiniging

Het product is voor u onderhoudsvrij. U mag het nooit openen of demonteren.

Voordat u het product reinigt dient u evt. aangesloten verbruikers los te koppelen van de radiografische stopcontactendimmer en neem de radiografische stopcontactendimmer uit het stopcontact.

Reinig het product alleen met een schone, zachte en droge doek. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen, omdat de behuizing daardoor beschadigd kan raken of de juiste werking negatief kan worden beïnvloed.

Algemeen gebruik



- De radiografische afstandsbediening evenals de radiografische stopcontactdimmer zijn uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimtes binnenshuis.
- Vermijd de volgende ongunstige omgevingsomstandigheden op de plaats van opstelling of tijdens het transport:
 - Water en vocht beschadigen het product
 - Direct zonlicht
 - Extreme kou of hitte
 - Stof of brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen
 - Sterke trillingen
 - Sterke magnetische velden, zoals in de buurt van machines of luidsprekers
- Let erop, dat de isolatie van het gehele product niet beschadigd of vernield raakt. Open het product nooit! In het product bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Controleer het product vóór elk gebruik op beschadigingen! Indien u beschadigingen constateert dient u het product niet meer te gebruiken! Er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!
Men kan ervan uitgaan dat een veilige werking niet meer mogelijk is:
 - wanneer het apparaat zichtbaar is beschadigd,
 - wanneer het apparaat niet meer functioneert
 - wanneer het langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen
 - na zware transportomstandigheden

Reikwijdte

De reikwijdte voor de draadloze overdracht van de signalen tussen de draadloze handzender en de radiografisch schakelbare stopcontacten bedraagt bij optimale omstandigheden tot 70 m.



Deze opgegeven reikwijdte betreft de zgn. „reikwijdte in het vrije veld“ (reikwijdte bij direct visueel contact tussen zender en ontvanger, zonder storende invloeden).

In de praktijk zijn er evenwel muren of plafonds e.d. tussen de zender en ontvanger waardoor de reikwijdte overeenkomstig kleiner is.

Door de verschillende mogelijke invloeden op de afstandsbediening kan helaas geen bepaalde reikwijdte gegarandeerd worden.

Normaal gesproken is het gebruik in een eengezinswoning echter zonder problemen mogelijk.

De reikwijdte kan deels aanzienlijk worden verminderd door:

- Muren en plafonds van gewapend beton
- Ramen met gecoat/opgedampt isolatieglas
- Nabijheid van metalen en geleidende voorwerpen (bijv. radiatoren)
- Nabijheid van het menselijk lichaam
- Breedbandstoringen bijv. in woongebieden (DECT-telefoons, mobiele telefoons, draadloze hoofdtelefoons, draadloze luidsprekers, draadloze weerstations, babyfoons, enz.)
- Nabijheid van elektrische motoren, transformatoren, voedingen, computers
- Nabijheid van slecht afgeschermd of open gebruikte computers of andere elektrische apparatuur

Verwijdering

a) Algemeen



De producten dienen na afloop van hun levensduur volgens de geldende wettelijke voorschriften te worden afgevoerd.

b) Batterijen en accu's

U bent als eindgebruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen/accu's in te leveren; verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan!



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten worden gekenmerkt door het hier-naast vermelde symbol, die erop wijst dat deze niet via het huisvuil mogen worden afgevoerd. De aanduidingen voor het doorslaggevend zware metaal zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Gebruikte batterijen/accu's/knoopcellen kunt u gratis inleveren bij de verzamelpunten in uw gemeente, onze filialen of elke andere winkel waar batterijen/accu's/knoopcellen verkocht worden!

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan het beschermen van het milieu!

Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de algemene voorwaarden en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.



De bij dit product behorende verklaring van overeenstemming kunt u vinden op www.conrad.com.

Technische gegevens

a) Radiografische handzender

Zendfrequentie:	433 MHz
Voedingsspanning:	1x 12 V-batterij, type „23 A“
Reikwijdte:	Tot 70 m (in het vrije veld, zie hoofdstuk „Reikwijdte“)
LED:	Licht kort op bij indrukken van toetsen
Schakelgroepen:	4
Programmeerbare ontvangers resp. aantal schakelkanalen:	16
Gewicht:	ca. 45 gram (zonder batterij)
Bedrijfstemperatuurbereik:	0°C tot +35°C
Afmetingen (L x B x H):	ca. 105 x 43 x 22 mm

b) Radiografische stopcontactdimmer

Ontvangstfrequentie:	433 MHz
Bedrijfs spanning:	230 V~/50 Hz
Beschermklasse:	I
Aansluitvermogen:	minimale ohmse belasting 40 Watt maximale ohmse belasting 300 Watt NIET GESCHIKT VOOR INDUCTIEVE VERBRUIKERS tot 70 meter
Reikwijdte:	Licht op bij geactiveerd stopcontact/verbruiker
LED:	Licht op bij geactiveerd stopcontact/verbruiker
Gewicht:	ca. 131 gram
Afmetingen (L x B x H):	ca. 116 x 58 x 73 mm
Bedrijfstemperatuurbereik:	0°C tot 35°C



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.